2011-2012 Report
PROGRAM IN HELLENIC STUDIES
Department of Classics, Columbia University
617 Hamilton Hall, MC 2873, 1130 Amsterdam Avenue, New York, NY 10027
Tel: (212) 854 6988; Fax: (212) 854-7856
http://www.columbia.edu/cu/hellenicstudies/
Co-Directors: Karen Van Dyck vandyck@columbia.edu
& Stathis Gourgouris ssg93@columbia.edu
Coordinator: Hande Gumuskemer hg2522@columbia.edu
Program established in 1988 with a gift from Kimon A. Doukas
We are grateful to the Onassis Foundation, Kyriakos Tsakopoulos, the Lucy
Foundation, the Ministry of Culture, the Stefanos Tsigrimanis Memorial Fund
and the Friends of Hellenic Studies for their generous support

2011-12 COURSES

Fall 2011

Modern Greek V1101. Introduction to Modern Greek language and culture/
Hamilton.
This is the first semester of a year-long course designed for students wishing to
learn Greek as it is written and spoken in Greece today. As well as learning the
skills necessary to read texts of moderate difficulty and converse on a wide range
of topics, students explore Modern Greece’s cultural landscape from “parea” to
poetry to politics. Special attention will be paid to Greek New York. How do “our,”
“American,” “Greek-American” definitions of language and culture differ from
“their,” “Greek” ones?

Modern Greek V1201. Intermediate course in Modern Greek language and
culture/ part I. 4 pts. Karen Van Dyck. T-Th. 11.00 – 12:50 a.m. 609
Hamilton.
Students are also required to take the conversation class, GRKM W1211
(below)
This course is designed for students who are already familiar with the basic
grammar and syntax of Modern Greek language and can communicate at an
elementary level. Using films, newspapers and popular songs, students engage
the finer points of Greek grammar and syntax and enrich their vocabulary.
Emphasis is given to writing, whether in the form of film and book reviews or
essays on particular topics taken from a selection of second year textbooks.

Modern Greek W1211: Intermediate Modern Greek Conversation. Alvaro
Garcia 1pt. For students in GRKM V1201; but also open to students not
enrolled in V1201 above, who wish to improve their spoken modern Greek.

Vangelis Calotychos. M 2:10 –4:00, Philosophy Hall 201D
The Greek word for “novel,” mythistorema, incorporates notions of myth and history (or story). This course serves as a survey of the Modern Greek novel. It also considers the significance of this relation of myth and history for surveying the development of the modern Greek novel from the late eighteenth-century to the present. It investigates the nature of history in a work of fiction to ask if there is a place, and just what kind of place, for fact in fiction as well as for fiction in historical fact? What does storytelling add or detract from the claims of history, of knowing what happened? And how have Greek prose writers conveyed (their) historical ‘truth’ in the modern period, in different narrative modes, and from different ethnic, gendered, and linguistic positions? Such questions are to be explored in novels, novellas and short stories that may include works by Makriyiannis, Martinengou, Papadiamantis, Vizyenos, Karkavitsas, Myrivilis, Soteriou, Alexandrou, Valtinos, Kotzias, Dimitriou, Koumandareas, Galanaki, Douka. **Class discussion and texts will be in English. Works also available in Greek for those students wishing to read in Greek. NOTE: This course is given with a 1 pt. bilingual option (1 hr per week) for those students who have the skills to discuss the material in Greek. Assignments may be completed in English or Greek.**

**Modern Greek V3997; Section #001. Directed Readings.** 1-4 pts. Designed for undergraduates who want to do directed reading in a period or on a topic not covered in the curriculum.

**Modern Greek V3998. Senior Research Seminar.** 1-4 pts. Designed for students writing a senior thesis or doing advanced research on Greek or Greek Diaspora topics.

**Modern Greek W4997. Directed Readings.** 3 pts. Designed for graduates who want to do directed reading in a period or on a topic not covered in the curriculum.

**Spring 2012**

**Modern Greek V1102. Introduction to Modern Greek language and culture/part II.** 4 pts. Karen Van Dyck and Marina Kotzamani, T-Th-F. 9:10-10:25 a.m.
This second semester course is designed for students who have taken the first semester course V 1101 or the equivalent. It focuses again on Greek as it is written and spoken in Greece today. As well as learning the skills necessary to read texts of moderate difficulty and converse on a wide range of topics, students continue to explore Modern Greece’s cultural landscape.

**Modern Greek V1202. Intermediate course in Modern Greek language and culture/ part II.** 4 pts. Vangelis Calotychos. T-Th 11:00 – 12:50 pm & GRKM W1212 conversation (below)
This second semester course is designed for students who have taken the first semester course V 1201 or the equivalent. In the spring term students complete their knowledge of the fundamentals of Greek grammar and syntax while continuing to enrich their vocabulary. The aim is to be able to read simple Greek
newspaper articles, essays and short stories and to discuss and summarize them in Greek. **Students are also required to take the conversation class, GRKM W1212 (below)**

**Modern Greek W1212: Intermediate Modern Greek Conversation. Staff. 1pt. Alvaro Garcia. Friday 11:00-12:00. For students in GRKM V1202; also open to students not enrolled in V1201 above, who wish to improve their spoken Greek.**

**Modern Greek GRKM V3400 Greek America: Diaspora Literature, Multilingualism and Translation. Karen Van Dyck. Tuesday 2:10 - 4:00. 3 pts.**

This course introduces students to the rich tradition of literature about and by Greeks in America over the past century, exploring questions of multilingualism, translation and gender. Students examine how contemporary debates in diaspora studies and translation theory can inform each other and how both, in turn, can inform a discussion of the writing of the Greek American experience in histories, novels, poetry, and films. Authors include Broumas, Cicellis, Eugenides, Kaplani, Kazan, Papadiamantis, Selz, Spanidou, Valtinos as well as performance artists such as Galas. Theoretical and comparative texts include Benjamin, Derrida, Hoffman, Kafka, Kallifatides, Roth, Rushdie, Wirth-Nesher and the Wizard of Oz. No knowledge of Greek is necessary, although an extra-credit tutorial is available for Greek speakers. Students with a comparative interest in Diaspora and multilingual literature are encouraged to enroll. **This course is given with a bilingual option (1 hr per week) for those students who have the skills to discuss materials in Greek. Assignments may be completed in English or Greek.**

**Modern Greek GRKM V3135 Topics through Greek Film. Vangelis Calotychos. M 6:00 – 10:00 p.m.**

This course examines ten of the most important Greek films. It also introduces students to major literary, cultural, and political issues in modern Greece through Greek film. A special focus on events since 1989. Comparative reference to Balkan & European film. Discussion of films is placed alongside weekly readings in the novel, history, politics, film criticism. **All films have English subtitles.** Films by Angelopoulos, Cacoyannis, Koundouros, Dassin, Angelopoulos, Marketaki, Voulgaris, Costa-Gavras, Giannaris, Papataks, Anastopoulos, Economides, Lanthimos. **This course is given with a bilingual option (1 hr per week) for those students who have the skills to discuss materials in Greek. Assignments may be completed in English or Greek.**

**Comparative Literature-Modern Greek V3920. The World Responds to the Greeks – Modernity, Postcoloniality, Globality. Stathis Gourgouris. 3 pts. Thursday 11:00-12:50. with 1-credit bilingual option**
This course fulfills the Global Core requirement. It is sponsored by Classics/Hellenic Studies and cross-listed with the Institute for Comparative Literature and Society.

This course examines various literary, artistic, and cultural traditions that respond to some of the most recognizable Greek motifs in myth, theater, and politics, with the aim of understanding both what these motifs might be offering specifically to these traditions in particular social-historical contexts and, at the same time, what these traditions in turn bring to our conventional understanding of these motifs, how they reconceptualize them and how they alter them. The overall impetus is framed by a prismatic inquiry of how conditions of modernity, postcoloniality, and globality fashion themselves in engagement with certain persistent imaginaries of antiquity. Texts include various renditions of Antigone in the African, Caribbean, and Latin American traditions, poetry by Walcott, Seferis, and Cavafy, essays by Fanon, Soyinka, Senghor, and C.L.R. James. This course is given with a bilingual option (1 hr per week) for those students who have the skills to discuss materials in Greek. Assignments may be completed in English or Greek.

History G3851. Balkan History and Historiography. 4pts. Tuesday 11:00 – 12:50. Mark Mazower. Previous study of European history at graduate level required. This course is given with a bilingual option (1 hr per week) for those students who have the skills to discuss materials in Greek. Assignments may be completed in English or Greek.

Modern Greek V3997. Directed Readings. 1-4 pts. Designed for undergraduates who want to do directed reading in a period or on a topic not covered in the curriculum.

Modern Greek V3998. Senior Research Seminar. 1-4 pts. Designed for students writing a senior thesis or doing advanced research on Greek or Greek Diaspora topics.

Modern Greek W4997. Directed Readings. 3 pts. Designed for graduates who want to do directed reading in a period or on a topic not covered in the curriculum.

2011-12 PUBLIC EVENTS

THE ATHENS DIALOGUES, DECEMBER 8, 2011
www.athensdialogues.org
Hosted by the Program in Hellenic Studies
The Heyman Center for the Humanities and
The Alexander S. Onassis Public Benefit Foundation
Co-sponsored by the Classics Department and the Institute for
Comparative Literature and Society

9:00 OPENING REMARKS
George Babiniotis, President, Organizing Committee, Athens Dialogues
Screened presentation of 2010 Highlights
Anthony S. Papadimitriou, President, Onassis Foundation
Nicholas Dirks, Executive Vice President for Arts & Sciences, Columbia

10:00 DEMOCRACY (Mark Mazower, Chair)
The crisis and what it means for the future of Democracy

Simon Critchley, Philosophy, New School
Andreas Kalyvas, Political Science, New School
Nadia Urbinati, Political Science, Columbia

11:00 MEDICAL HUMANITIES (Stathis Gourgouris, chair)
The relation of Medical Science and the Humanities

Philippe Bourgois, Anthropology, University of Pennsylvania
Konstantinos Drossatos, Medical School, Columbia
Elisabeth Young-Bruehl, Psychoanalyst
13:00 DRAMA (Karen Van Dyck, Chair)
Ancient Drama and its relevance today

Helene Foley, Classics, Barnard
Peter Meineck, Classics, New York University
Gregory Nagy, Classics, Harvard University

Wednesday, December 14, 2011
KYRIAKOS TSAKOPOULOS LECTURE ON ARISTOTLE & THE MODERNS
John Cooper, Henry Putman University Professor of Philosophy, Chair, Program in Classical Philosophy, Princeton University, “Aristotle on Responsibility for One’s Own Actions.”

Saturday, April 14, 2011
THE OTHER GREECE: a reading and discussion with the translators of the Norton Anthology, The Greek Poets: Homer to the Present,” organized by Karen Van Dyck, with Edmund Keeley, Rachel Hadas, and Peter Constantine at the Kouros Gallery, New York City under the auspices of the Consulate General of Greece in New York to raise funds for Fulbright scholarships for Greek students

Thursday, April 26, 2012
Konstantinos Tsoukalas (Alexander S. Onassis Fellow & Visiting Professor in Political Science & ICLS; Emeritus Professor, Capodistrian University of Athens) “The Greek Crisis in a European Perspective” (co-sponsored by ICLS & the Heyman Center for the Humanities)

Chair: Vangelis Calotychos; Rapporteur: Annette Fay

Thursday, September 29, 2011
Georgia Gotsi, University of Patras, Greece & Visiting Scholar, Remarque Institute, NYU, "Beyond ‘Home Identity’: Immigrant Voices in Contemporary Greek Fiction"

Friday, November 11, 2011
A reading & discussion with Gazmend Kapllani -Author and Journalist about his latest book “My Name Is Europe”

Monday, December 5, 2011
Maria Oikonomou, Institute of Byzantine and Modern Greek Studies, University of Vienna, "On the Clinical Picture of Nostalgia—and a Remote Literature"
Thursday, March 8, 2012
Gonda Van Steen, Cassas Chair in Greek Studies, University of Florida & Visiting Fellow, Center in Hellenic Studies, Princeton, "Aris Alexandrou's Antigone (1951): A Critique of the 'blank pages on which the revolution writes its instructions'"

Wednesday, March 28, 2012
Konstantinos Kalantzis, Mary Seeger Post-Doctoral Fellow in Hellenic Studies, Princeton University, "Highland Crete as anti-Germany: Questions of Epistemology and Imagination 'in Crisis'"

Friday, April 20, 2012
Pantelis Voutouris (University of Cyprus) & Marinos Pourgouris (University of Cyprus), Seminar on the Poetry of Odysseas Elytis: "Linguistic Geography and Identity in 'The Axion Esti'" (Voutouris) and "Philosophical Influences in the Development of Elytis' Theory of Analogies" (Pourgouris)

RELATED & COSPONSORED EVENTS ON CAMPUS

Monday, September 12, 2011
Maria Damanaki, Member of the European Commission, Maritime Affairs and Fisheries, “Markets and Political Power: The European Response.” Sponsored by The Harriman Institute at Columbia University & The A.S. Onassis Foundation (USA)

Monday, September 19, 2011
Nikos Alivizatos, Professor of Law at the University of Athens, Mark Mazower, Ira D. Wallach Professor of World Order Studies at Columbia University, and Michalis Psalidopoulos, Professor of Economics at the University of Athens, a panel discussion, “The Causes of the Greek Economic Crisis and its Effects on Greece and the Global Economy.” Sponsored by The Heyman Center for the Humanities

Tuesday, October 11, 2011
Thanos Veremis, University of Athens,"Civil Society and Segmentary Society in Greece and the Balkans." Co-sponsored by the Alexander S. Onassis Public Benefit Foundation (USA); the Harriman Institute & The Program in Hellenic Studies

Wednesday, November 9, 2011
Yanis Varoufakis, Professor of Economics at the University of Athens and Justin Fox, Editorial Director of the Harvard Business Review Group and Mark Mazower, Director of the Heyman Center, a panel discussion, "The Global Minotaur: The Crash of 2008 and the Euro-Zone Crisis in Historical Perspective.” Sponsored by The Heyman Center for the Humanities
Wednesday, March 1, 2012
Theodoros Pelagidis, University of Piraeus
“Understanding the Greek Crisis: From Boom to Bust.” Sponsored by Columbia University Hellenic Association (CUHA)

April 2012
MINI-COURSE ON ECONOMIC CRISIS (CPLS G4104)
Constantine Tsoukalas, Alexander S. Onassis Scholar and Visiting Professor in Political Science and ICLS returned this year to teach a mini-graduate course on the economic crisis: “Globalized World: ‘The European crisis and the demise of liberal democracy’”

Sunday, April 22, 2012
“C.P. Cavafy in Music: An Evening of Songs and Reflections” with mezzo soprano Alexandra Gravas, pianist Dr. Pantelis Polychronidis, and the C.P. Cavafy Chair of Modern Greek Studies at the University of Michigan Professor Vassilis Lambropoulos. Sponsored by Alexander S. Onassis Foundation (USA) in collaboration with the Programs of Modern Greek Studies at the University of Michigan, Indiana University, Columbia University, Brown University, Yale University and the School of Music in the University of Iowa.

Friday and Saturday, May 4-5, 2012
THE PEDAGOGIES OF TRANSLATION: CURRENT METHODS AND FUTURE PROSPECTS, a conference sponsored by the Barnard Center for Translation Studies with support from the Program in Hellenic Studies and the Institute for Comparative Literature and Society http://barnard.edu/events/pedagogies-translation

OTHER INITIATIVES

March 9-18, 2012
SPRING BREAK STUDY TRIP

Documenting the Urban Crossroads: Culture, History and Language through Media
Thessaloniki, Greece

www.columbia.edu/cu/hellenicstudies/studyabroad2012/

The aim of this educational trip is for students to be immersed in the long history and rich present-day culture of the city of Thessaloniki. During this trip, students experience Greece’s second-largest city - a diverse cultural crossroads of Europe, the Balkans and the Mediterranean - through participation in an intensive documentary production workshop. Using video, still images, sound and text,
students explore different aspects of the city’s complex history and cultural landscape, while being immersed in the Greek language and in the everyday life of a Greek city.

As part of this experience, students attend the Thessaloniki Documentary Festival, one of the largest and most dynamic documentary film festivals in the region. Attending screenings, master classes, panels and discussions, students have the opportunity to meet filmmakers and reflect critically on different documentary practices. In turn, these experiences provide them with a broader context in which to think about and produce their own documentary projects.

In addition to attending the documentary festival, students also get to know the city through a variety of walking tours covering different periods of the city’s social history and urban development. Students are also introduced to the Greek university system and have the opportunity to attend classes at the Aristotle University of Thessaloniki.

Students on the trip are responsible for producing short documentary media projects on specific aspects of their experience in Thessaloniki. In preparation, students consult regularly with the trip leader and participate in group meetings to discuss the projects. At the end of the trip, completed projects are launched online on a dedicated website.

Activities include:
- daily attendance at the documentary film festival (master classes, panels, discussions),
- creating short media projects (using video, still photography, sound and/or text) that investigate the city of Thessaloniki as cultural crossroads
- participating in a class in student’s area of specialization at Aristotle University
- walking tours: Byzantine, Jewish, Turkish/Muslim Ottoman, modern urban history
- living in the center of the city and exploring its cultural life, neighborhoods, waterfront

Participating institutions:
Thessaloniki Documentary Festival, Aristotle University of Thessaloniki

People:
Faculty program director: Karen Van Dyck (Columbia University)
Trip leader: Toby Lee (Harvard University)
Workshop directors: Fotini Lazaridou-Hatzigoga & Toby Lee

Thanks to:
Financial aid for this trip was made possible by the generosity of an anonymous Greek donor.

NIARCHOS POSTDOCTORAL FELLOWS PROGRAM, Columbia Global Centers Europe created with a generous grant from the Stavros Niarchos Foundation granted three 2012–2014 postdoctoral fellowships. These fellowships open to Greek nationals with recent doctoral degrees from European universities allow fellows to spend two years in residence at the CGC | Europe at Reid Hall in Paris. Niarchos Fellows will carry out their own research, liaise with other scholars with the support of CGC Europe, and gain teaching experience at the undergraduate and graduate levels. For more information about this program, please contact Lily Glenn at lg2637@columbia.edu. This year’s recipients are:

Erato Basea, University of Oxford, Field of study: Film and Cultural Studies with a regional focus on Greece; Research project: Beyond the Periphery: Border Poetics, Transnational Cultural Strategies and the International Greek Director

Kostis Karpozilos, University of Crete, Field of Study: Modern History with a regional focus on the United States and Greece; Research project: The Ex-, Cold War "Turncoats" and "Redeemers" in Perspective
Nikolas Kosmatopoulos, University of Zurich, Field of study: Sociocultural Anthropology with a regional focus on Lebanon and the Middle East; Research project: Pacifying Lebanon: Violence, Power and Expertise in the Middle East

NEWS OF OUR FACULTY

Karen Van Dyck organized the Athens Dialogues 2011 at Columbia with the Onassis Foundation in December and the Study Abroad trip to the Thessaloniki documentary in March with Toby Lee. She gave the inaugural lecture for the new Hellenic Studies program at Portland State University in October and other talks including a presentation on Modern Greek Studies and Translation Studies at the Translation Pedagogies Conference in May at Barnard. She is currently a Fulbright senior specialist at the Athens School of the Arts and the University of Patras offering a set of workshops on translation, gender and migration (June and December 2012). Her article “Transcultural Literature and Translation” came out in Von der Internationalisierung der Hochschule zur Transkulturellen Wissenschaft (Leuphana Universität, 2012) and her new anthology of contemporary Greek poetry and its response to the crisis is forthcoming from Zephyr Press.

Stathis Gourgouris served as Co-Director of the Hellenic Studies Program and continued serving as Director of the Institute for Comparative Literature and Society at Columbia. He has also continued serving in the editorial collective of the journal boundary 2, where he published his essay “Derealization of the Ideal: Walcott Encounters Seferis”. In May 2012, he gave the Sydney State Library Lectures in Philosophy and Society, which were broadcast on Australian public radio (ABC) and will be published in book form as Lessons in Secular Criticism next year. He also wrote regularly in the international internet press on issues of the Greek crisis and the Greek elections. In Spring 2012, he inaugurated, for the Hellenic Studies Program a course in the Global Core Curriculum – CLGM 3920 “The World Responds to the Greeks: Modernity, Postcoloniality, Globality” – which will be taught every year in revolving fashion by faculty in the Modern Greek program.

Mark Mazower is the Ira D. Wallach Professor of History specializing in modern Greece, 20th-century Europe, and international history. Current interests include the history of international norms and institutions, the history of Greek independence, and the historical evolution of the Greek islands in the very long run. This year he was awarded the Society of Columbia Graduates Great Teacher Award (2011) Recent articles include "Comment", [Forum on Timothy Snyder, Bloodlands], Contemporary European History, March-April 2012 and "Reconstruction: the Historiographical Issues," D.Feldman, M. Mazower, and J.Reinishe, eds., Postwar Reconstruction in Europe: International Perspectives, 1945-49, 17-29. He is currently chair of the History Department, Director of the Heyman Center for the Humanities, Columbia University and of the Center for International History, Columbia University and a Member, Editorial Board, Past and Present. With the Columbia Global Center Europe and the Institute of European Studies he initiated a new post doc fellowship program for Greek nationals with the generous assistance of the Niarchos Foundation.

Nadia Urbinati is Kyriakos Tsakopoulos Professor of Political Theory at Columbia University, Department of Political Science. She specializes in modern and contemporary political thought and the democratic and anti-democratic traditions. She co-chaired the Columbia University Faculty Seminar on Political and Social Thought and co-edited Constellations: An International Journal of Critical and Democratic Theory. She is also an editorial contributor of the Italian newspaper La Repubblica. She is the author of Representative Democracy: Principles and Genealogy (University of Chicago Press 2006, rep. 2008, Italian translation by Donzelli 2010), Libri e uguali. Contro l’ideologia individualista (Laterza 2011, forthcoming English trans. Yale University Press), and “Representative Democracy and Its Critics,” chapter 1 in the Future of Representative Democracy, edited by John Keane (Cambridge University Press 2011). She also edited with Steven Lukes, Condorcet’s Political Writings (Cambridge University Press 2012; Cambridge Texts Series) She is currently completing a book manuscript titled Democracy Disfigured: Opinion, Truth and the People.

Christine Philliou’s book Biography of an Empire: Governing Ottomans in an Age of Revolution was released with University of California Press. It is the first book length treatment of Phanariots, and examines the changes in Ottoman governance in the age of the Greek Revolution through their perspective. Professor Philliou also has a publication appearing in the next issue of Comparative Studies in Society and History, as part of their new feature, "Conversations". The topic is "fixers in motion" and discusses the issue of "corruption" in the Ottoman/Phanariot case with a political scientist and geographer who work on fixers in Russia and South Asia, respectively.

Ioannis Mylonopoulos spent a year at the Institute for Advanced Study in Princeton working on a monograph on divine images in ancient Greece (under
contract with Harvard University Press). He completed six articles and seven book-reviews. He gave thirteen invited lectures in France, Germany, Italy, and the US. An edited volume on the materiality and visibility of ancient religion will appear by the end of 2012. He was offered a visiting professorship at the university Paris I Panthéon-Sorbonne (May 2013).

Neni Panourgiá spent the Academic Year 2011-2012 as a Charles H. Revson Foundation Fellowship at the United States Holocaust Memorial Museum for her research project, “Occupied Lives, Radical Kinship, and the Aftermath: Being in Nazi-Occupied Greece, 1941-1945.” She continues her comparative research on Intensive Care Units between New York and Athens. She contributed an article to the column of the Society for the Anthropology of Europe Section (American Anthropological Association); published an article and was interviewed (both on Al Jazeera) on the rise of Golden Dawn in Greece; and gave the Inaugural Lecture of Women’s History Month at St Francis University. She will spend the Academic Year 2012-2013 as Visiting Associate Professor at the Anthropology Department at Bard College.

Ioanna Theocharopoulou taught courses on the history & theory of Design and on the history & theory of Sustainable Design at Parsons the New School for Design where this year she also co-founded a new series of public events called “INSIDE (hi) STORIES” which aims to explore scholarly histories of the modern Interior. She also co-hosted the fourth ECOGRAM event at Columbia’s Graduate School of Architecture, Planning and Preservation, “ECOGRAM IV: CHINA”. She continued to host events of the series “What Is Green Architecture?” at the Goethe Institut of New York, and participated in a panel discussion at the Harvard Graduate School of Design about Athens, called “Design, Crisis and Innovation”.

Toby Lee taught our Intermediate Modern Greek language course for the Program in the Spring semester 2011. She also served as the rapporteur for the Modern Greek Seminar series. Outside of the Program, she has been writing her dissertation for the Department of Anthropology at Harvard University. Her project is an ethnographic and historical study of the Thessaloniki International Film Festival. She presented a part of her dissertation as a paper at the Society for Cinema and Media Studies conference in March in New Orleans, and she has contributed an article, based on her dissertation work, to a book on film festivals (Coming Soon to a Festival Near You: Programming Film Festivals, edited by Jeffrey Ruoff, forthcoming in 2012 from St. Andrews).

Natalia Roumelioti is a Greek architect and designer based in NYC. She was teaching conversation during the Fall Semester of 2011 in the course Introduction to Modern Greek Language & Culture. Aside from her main occupation as an architect in private practice she was a guest critic at architecture studios at Columbia University, City College and the New School. She further participated at Global Studio 2012 in Bhopal, India, in an interdisciplinary design studio, and collaborated in a number of independent international projects, such as: Migrant
Tree, in collaboration with the New School (Jilly Traganou, Lydia Matthews, Gabrielle Bendiner-Viani) and the Network of Nomadic Architecture in Greece (with Eleni Tzirtzilaki), and the Public Office for Architecture, as an advisor and in collaboration with Matthias Neumann. She is an active member of the Hellenic American Technical Society and contributed to the event publication of the Acropolis Restoration Project Lecture by Maria Ioannidou at the Center for Architecture in NY. Her first collection of body sculptures entitled N’tillit premiered during the Fashion Week in fall 2011.

Marina Kotzamani took her sabbatical from the Theater Department at the University of Naplion in the Classics Department at Columbia this year and taught the conversation part of the Introduction class for Karen Van Dyck in the Spring. Highlights were her production with the students of a Karaghiozis shadow puppet play. Her book on contemporary performances of Lysistrata is under consideration at Oxford. She is also completing a volume of interviews with contemporary directors of Classical plays.

Álvaro García holds a Marie Curie post-doctoral fellowship from the European Union. During the Fall and Spring Semesters 2011-2012 he taught Intermediate Modern Greek Conversation. His post-doctoral research is a study on Greek fantastic literature and, especially, on the external and internal reception of the figure of the revenant in Greece and its importance in the process of national configuration. He has participated in the MGSA Symposium held in New York City in October 2011 with the paper “’The Son of the Vampire’: Greece and the Economy of Revenance”, and in the conference “Dracula and the Gothic in Literature, Pop Culture and the Arts”, held at the University of Minho in Braga (Portugal) in June 2012, with a paper entitled “’The Vampire’: Greek Gothic or Gothic Greece?” to be published as an article in the Proceedings of the conference.

NEWS OF OUR STUDENTS

2011-12 Maryann Vlachos graduated from Columbia with a concentration in Hellenic Studies and a thesis on Greek American cookbooks and translation. She will be going to the Columbia School of Dental Medicine in the Fall. Geovanna Carrasco graduated from Barnard in Anthropology with a concentration in Hellenic Studies and a final thesis on the hybrid language of Orthodox liturgy in the USA. Martina Ivanova, Barnard ’12, is off to Barcelona to do an MA in Economics and International Affairs. We wish them and all our other graduates καλή επιτυχία! Alexia Tsachonas is going to Oxford to study Modern Greek and Linguistics for her junior year abroad. Wyatt Baker whose grandfather was Sparticus of Greek American wrestling fame is carrying on the family tradition. He made the Jr. World Team for Greco-Roman wrestling and will be representing the U.S in Thailand. Soo-Young Kim received a Council for European Studies Pre-Dissertation Fellowship to conduct research on economic expertise and the
making of the future in Greece. She has co-organized a panel on kinship and crisis for the American Anthropological Association annual meeting in November 2012. **Michael Fowler** is digging in the Agora in Athens and writes saying he recently dug up a more modern discovery: a new word for the Cultural Dictionary - ὁχαδερφισμός deriving from "ah, come on, brother", a sort of response Greeks give each other to downplay negative actions like tossing trash in the streets. **Matt Peebles** is on a dig in Κάτω Ιταλία also making Greek discoveries. **Myrsini Manney-Kalogeras** will be back at Columbia in the Fall after a junior year in London studying History at UCL. **Yona Stamatis** who did her undergraduate degree at Columbia and graduate degree in Ethnomusicology at Michigan is taking up a tenure-track position in the Department of Art, Music, and Theatre at the University of Illinois, Springfield. **Karen Emmerich** is leaving the University of Cyprus to take up a position as Assistant Professor of Comparative Literature at the University of Oregon in Eugene, where she will be teaching courses in translation studies. She continues her service to Greek literature with her new co-translation (with Edmund Keeley) of Yiannis Ritsos’s “Diaries of Exile” (Archipelago, fall 2012) and a forthcoming translation of Amanda Michalopoulou's Why I Killed my Best Friend (Open Letter, 2013). **Alexis Radisoglou** spent the year in Berlin. His PhD dissertation examines Left aesthetics in the work of Heiner Müller, Alexander Kluge, and Theo Angelopoulos.

**MUCH GRATITUDE TO HANDE GUMUSKEMER** who is leaving us to become Assistant Director of Academic Affairs in the School of Journalism after four years of devoted service to the Program. WE WILL MISS HER TERRIBLY AND WE WISH HER EVERY SUCCESS!